



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## CONFERENCIA

**35.º período de sesiones (extraordinario)**

**Roma, 18-22 de noviembre de 2008**

**PRIMER INFORME DEL COMITÉ GENERAL**

### Índice

	Párrafos
I. Programa del período de sesiones	1
II. Calendario provisional del período de sesiones	2 - 4
III. Derecho de réplica	5 - 6
IV. Actas taquigráficas	7 - 11
V. Declaraciones de los jefes de delegación	12
VI. Admisión de observadores de organizaciones intergubernamentales y de organizaciones internacionales no gubernamentales	13 - 14
VII. Declaraciones de organizaciones internacionales no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas	15 - 16
VIII. Asistencia de movimientos de liberación	17

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org)

IX. Declaración de un representante de los órganos del personal de la FAO	18
X. Conclusión	19

## **I. Programa del período de sesiones**

1. El Comité General examinó el programa provisional de la Conferencia que figura en el documento C 2008/1 y recomienda la supresión del tema 8, en vista de que para el plazo de 17 de octubre de 2008 establecido con arreglo al artículo XIX-2 del Reglamento General de la Organización no se habían recibido solicitudes de ingreso en la Organización. El Comité recomienda a la Conferencia que apruebe el programa provisional, con esta enmienda.

## **II. Calendario provisional del período de sesiones**

2. El Consejo, en su 135.º período de sesiones, refrendó las propuestas relativas a la organización y el calendario del 35.º período (extraordinario) de sesiones de la Conferencia. Estas propuestas, así como el calendario provisional, se comunicaron a todos los Estados Miembros de la FAO y a los observadores en los documentos C 2008 INF/1 y C 2008/2.

3. El Comité recomienda que la Conferencia apruebe el calendario provisional. Queda entendido que este calendario podrá ser modificado en función de la marcha de los trabajos de las sesiones plenarias.

4. Se señala a la Conferencia que el Presidente impondrá una duración máxima de siete minutos para las intervenciones sobre el tema 6, *Consideración del informe del Comité de la Conferencia para el seguimiento de la Evaluación externa independiente de la FAO: Plan inmediato de acción*, a fin de dar cabida al gran número de oradores que desean hacer uso de la palabra en la sesión.

## **III. Derecho de réplica**

5. La Conferencia, en sus períodos de sesiones anteriores, había decidido que, cuando un delegado deseara replicar a una crítica sobre la política de su Gobierno, debería hacerlo preferentemente en el día en que se hubiera expresado dicha crítica, después de que todos los que desearan participar en el debate hubieran tenido la oportunidad de hacer uso de la palabra.

6. El Comité recomienda que se aplique el mismo sistema en el presente período de sesiones.

## **IV. Actas taquigráficas**

7. En virtud del Artículo XVIII-1 del RGO, se toman actas taquigráficas de todas las sesiones de la Conferencia. El derecho de todos los delegados a comprobar la exactitud de las actas relativas a sus intervenciones está expresamente reconocido en el Artículo XVIII-2 del RGO.

8. La exactitud de las actas puede mantenerse o bien corrigiendo los errores de transcripción o de otro tipo, o bien enmendando cualquier palabra o frase efectivamente utilizada. En la práctica, tales correcciones o enmiendas de las intervenciones se aceptan solamente de la delegación que las pronunció y deben presentarse en el plazo de 48 horas después de la distribución del correspondiente borrador del acta taquigráfica en cuestión.

9. Los oradores que lo deseen pueden insertar sus declaraciones en el acta sin pronunciarlas en la Plenaria, para ahorrar tiempo.

10. Aunque el Comité no ve en principio ninguna objeción contra la inserción de declaraciones en las actas en los casos en que no hubiera tiempo para pronunciarlas, reconoce que pueden surgir dificultades por el hecho de que no se dé ocasión a los delegados de ejercer su

“derecho de réplica” a cualquier crítica de la política de su Gobierno hecha en la declaración insertada.

11. Por consiguiente, el Comité recomienda que la Conferencia continúe permitiendo la inserción de tales declaraciones, a condición de que:

- la Conferencia sea informada por su Presidente de que se ha incluido en el acta una declaración no pronunciada o una adición sustancial a una declaración pronunciada;
- el texto que se entrega al Presidente para su inclusión esté, preferiblemente, en formato digital;
- el acta taquigráfica provisional que contenga la declaración adicional se distribuya antes de la clausura del período de sesiones;
- las delegaciones que asisten al período de sesiones puedan hacer uso del derecho de réplica mediante la oportunidad de hacer, antes de la clausura del período de sesiones, una declaración referente a la declaración adicional.

## **V. Declaraciones de los jefes de delegación**

12. El Comité recomienda que en el diario de la Conferencia se publique cada día una lista de oradores en el orden en que serán llamados por el Presidente, y recomienda asimismo que la duración de las declaraciones se limite a 7 minutos como máximo.

## **VI. Admisión de observadores de organizaciones intergubernamentales y de organizaciones internacionales no gubernamentales**

13. La lista de las organizaciones intergubernamentales y organizaciones internacionales no gubernamentales que han sido invitadas por el Director General a estar representadas en calidad de observadores en este período de sesiones de la Conferencia figura en el documento C 2008/6. Las invitaciones a organizaciones intergubernamentales que no tienen un acuerdo oficial con la FAO, así como las invitaciones a organizaciones internacionales no gubernamentales no reconocidas por la FAO como entidades consultivas, son provisionales y quedan supeditadas a la aprobación de la Conferencia.

14. Después de examinar la lista de organizaciones, el Comité recomienda a la Conferencia que confirme dichas invitaciones provisionales.

## **VII. Declaraciones de organizaciones internacionales no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas**

15. Se informó al Comité General acerca de las solicitudes de las siguientes organizaciones internacionales no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por la FAO, para hacer uso de palabra en la Plenaria de la Conferencia:

- Federación Internacional de Productores Agrícolas (FIPA)
- Federación Sindical Mundial (FSM)

16. Habiendo examinado estas solicitudes, el Comité, de conformidad con el Artículo X-2(g) del Reglamento General de la Organización, recomienda a la Conferencia que conceda la palabra a la citadas organizaciones en el entendimiento de que se atenderán a un límite máximo de tiempo de cuatro minutos y de que en ningún caso se les dará prioridad, para tomar la palabra, sobre los representantes de los Miembros de la FAO.

### **VIII. Asistencia de movimientos de liberación**

17. De conformidad con la práctica establecida, la Organización para la Liberación de Palestina ha sido invitada a asistir a la Conferencia en calidad de observadora. El Comité recomienda que la Conferencia confirme dicha invitación.

### **IX. Declaración de un representante de los órganos del personal de la FAO**

18. El Comité General recomienda que, de acuerdo con la práctica anterior, la Conferencia permita a un representante de los órganos del personal de la FAO hacer una declaración de no más de cinco minutos de duración en relación con el tema 6 *Consideración del informe del Comité de la Conferencia para el seguimiento de la Evaluación externa independiente de la FAO: Plan inmediato de acción*, el jueves 20 noviembre por la tarde si el tiempo disponible lo permite o bien el viernes 21 de noviembre de 2008 por la mañana.

### **X. Conclusión**

19. Por último, el Comité recomienda que la Conferencia confirme todos los preparativos detallados para el período de sesiones, y que el horario normal de trabajo para las sesiones plenarias sea de las 09.30 a las 12.30 y de las 14.30 a las 17.30. El Comité invita también a todas las delegaciones a que observen los horarios de trabajo con la máxima puntualidad.